

檔號：RND006  
保存年限：5

### 臺北市府文化局 函

地址：11008臺北市信義區市府路1號4樓東北區  
承辦人：楊明綺  
電話：1999#3537  
電子信箱：bt\_miki\_yang@mail.tapei.gov.tw

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國102年12月20日

發文字號：北市文化三字第10232098201號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：「國際展演場館營運管理論/工作坊」簡章暨報名方式、「國際展演場館營運管理論/工作坊」文宣樣稿(32098201A00\_attch1.doc、32098201A00\_attch2.pdf，共2個電子檔案)

主旨：本局將於103年1月18日至1月22日舉辦壇「國際展演場館營運管理論暨工作坊」，惠請貴單位派員踴躍參與。

說明：

- 一、旨揭活動係本局主辦，委託中華民國表演藝術協會策劃與執行，透過邀請國內外資深劇場經營與相關工作者分享，以提昇國內劇場營運能量，促進場館交流合作，參與人員可登錄公務人員終身研習時數，敬請貴單位指派業務相關人員踴躍參與並同意核予公假。
- 二、檢附旨揭活動報名相關資訊，活動文宣品另送(樣稿如附)，若有未盡事項歡迎洽詢中華民國表演藝術協會黃心怡小姐，聯絡電話02:2707-1336、傳真電話:02-2707-1386。

正本：文化部、新北市政府文化局、基隆市文化局、桃園縣政府文化局、新竹市文化局、新竹縣政府文化局、苗栗縣政府國際文化觀光局、臺中市政府文化局、彰化縣文化局、雲林縣政府文化處、嘉義縣文化觀光局、嘉義市政府文化局、臺南市政府文化局、高雄市政府文化局、澎湖縣政府文化局、臺東縣政府文化處、屏東縣政府文化處、南投縣政府文化局、宜蘭縣政府文化局、福建省連江縣政府文化局、國立中正文化中心、國立中正紀念堂管理處、國立臺灣藝術教育館、國立國父紀念館、國立傳統藝術中心、衛武營藝術文化中心籌備處、公私立大專院校

副本：中華民國表演藝術協會

研究發展處



102年12月23日暨收文總字第(0200144)號





102/12/23  
08:47:09

擬辦：

- 一、將來文上傳本校公文系統，
- 二、公告週知。<sup>公告週知</sup>急公差假，
- 三、<sup>公告週知</sup>文陳閱後存。

教會人事室

本案如奉核可，請依規定辦理  
請公(差)假 → 日事宜。

秘書室  
專門委員 宋守中

人事室  
組員 李秀珠

人事室  
主任 黃正吉

教授兼  
主任秘書 孫國文

教授兼  
主任秘書 王龍甲

裝  
訂

專員 王淑娟

102.12.23

副教授兼  
主任秘書 施君興

教授兼  
主任秘書 林佑昇

## 臺北藝術中心未來式 國際展演場館營運管理論壇 實施辦法

預計在 2015 年落成的臺北藝術中心是最受矚目的國際級劇場，將改變臺北的劇場風貌。論壇邀請國內外重量級場館經營者共同獻策，打造符合表演團隊及觀眾期待的未來劇場。

論壇時間：2014 / 01 / 18 (六) - 01 / 19 (日)

論壇地點：國家圖書館 國際會議廳 (臺北市中正區中山南路二十號 3 樓)

主辦：臺北市政府文化局      協辦：國家圖書館

策劃執行：中華民國表演藝術協會 | 社團法人台灣技術劇場協會

2014.01.18(Sat.)

1000-1010 開幕演說

1010-1100 專題演講 I：臺北藝術中心現在式

1110-1200 專題演講 II：文化座標定向：以在地歷史塑造場館風格

1330-1500 論壇 I：從建造到營運

1530-1700 論壇 II：專業劇場經理人

2014.01.19(Sun.)

1000-1050 專題演講 III：低地國荷蘭：劇場組織扁平化

1100-1230 論壇 III：專業劇場技術服務

1400-1530 綜合座談：臺北藝術中心未來式

### 講者

#### 國外講者

Robin Auld / 英國 The Chalk Box 總監

Bert Determann / 荷蘭鹿特丹劇院行政總監

Michael Fock / 丹麥 Cultureyard 營運及藝術總監

Richard Lee 李永昌 / 香港康樂及文化事務署技術總監

#### 國內講者

王世信 / 國立臺北藝術大學展演藝術中心主任

王孟超 / 臺北藝術中心籌備主任

李惠美 / 國立中正文化中心代理藝術總監

2/9



林家文 / 演出製作總監

容淑華 / 國立臺北藝術大學藝術與人文教育研究所代理所長

劉維公 / 臺北市政府文化局局長

楊淑雯 / 專業舞台管理工作

## 參加對象

參加對象：現職展演場館從業人員、現職表演藝術領域工作者、表演藝術領域相關科系學生。

錄取名額：200 人，額滿為止。

## 報名方式

報名時間：2013 年 12 月 23 日至 2014 年 1 月 10 日

報名方式：網路免費報名，分二階段錄取並以 email 通知，報名網頁 [www.paap.org.tw](http://www.paap.org.tw)。

## 錄取通知

第一階段(2013/12/23-2013/12/31)錄取對象：現職展演場館從業人員、現職表演藝術領域工作者

第二階段 (2013/1/1-2014/01/10)錄取對象：表演藝術領域相關科系學生

## 注意事項

- (1) 本課程**免費**報名參加，現場備有口譯器材設備租借。
- (2) 學員須自行向所服務機關申請差旅與餐費。
- (3) 活動學習時數，共計二日 12.5 個小時。( 實際依臺北市政府文化局核定時數為主 )
- (4) 論壇議題及講者若有變動，以網站公告為準。

## 聯絡人

中華民國表演藝術協會(表演藝術聯盟)

聯絡人：黃心怡 / 張宏維

電話：02-2707-1336 傳真：02-2707-1386

Email：[alison@paap.org.tw](mailto:alison@paap.org.tw) / [hwchang@paap.org.tw](mailto:hwchang@paap.org.tw)

## 臺北藝術中心未來式 國際展演場館營運管理工作坊 實施辦法

工作坊時間：2014 / 01 / 20 (一) - 01 / 22 (三)

工作坊地點：臺北國際藝術村 幽竹廳(台北市北平東路7號1樓)

### 工作坊課程介紹

#### 工作坊 I 「論節目策展：解碼在地資源，定向文化座標」

01/20(一)

10:00-11:50	解碼在地文化資源：在地文化資源分析、運用
13:00-14:50	建構指標系統：建構表演節目評估系統及策展指標
15:10-17:00	定向文化座標：綜合在地文化資源分析，運用指標系統，設定劇院策展及節目方向

講師：Michael Fock / 丹麥 Cultureyard 營運及藝術總監

Michael Fock 現任丹麥 Cultureyard 營運及藝術總監及 CLICK 新媒體藝術節製作人，以在地的文化資源及特色為基礎，創新發展出適用於場館營運及節目策展規劃的文化座標定位評估系統。工作坊將深入剖析此方法，可引導從業者對於節目評估、製作規劃、觀眾開發等面向的全新思考。

#### 工作坊 II 「後援系統：建立劇場技術培育中心」

01/21(二)

10:00-11:50	產業及環境調查研究
13:00-14:50	營運規劃
15:10-17:00	資金募集及硬體設計規劃

01/22(三)

10:00-11:50	培育計畫建置
13:00-14:50	工程管理及籌組營運團隊
15:10-17:00	落成營運

講師：Robin Auld / 英國 The Chalk Box 總監

Robin Auld 現為國際劇場人才培訓機構 The Chalk Box 總監，曾任英國幕後人才培訓中心 (The Backstage Center) 營運總監。擁有豐富的劇場製作經驗，並手催生幕後人才培育中心的設立。工作坊帶領參與者從內部檢視其工作場



畫過程及檢驗方法，瀏覽此中心從規劃到完成的過程，可提供類似規模之展演設施由建造到營運的規劃及執行步驟方法。

## 注意事項

1. 工作坊學員採邀請制，參加者需於收到工作坊邀請函後始能報名。

## 聯絡人

中華民國表演藝術協會(表演藝術聯盟)

聯絡人：黃心怡 / 張宏維

電話：02-2707-1336 傳真：02-2707-1386

Email：[alison@paap.org.tw](mailto:alison@paap.org.tw) / [hwchang@paap.org.tw](mailto:hwchang@paap.org.tw)

臺北藝術中心未來式 國際展演場館營運管理論壇 DM

A5:145x210mm

# 臺北藝術中心未來式

Inventing the future :  
International forum on performing arts venue management

預計在2015年落成的臺北藝術中心是臺灣最矚目的國際級劇場，將改變臺北的劇場風貌。請邀請國內外表演藝術場館經營者共同對話，創造符合臺灣國際友誼舉措的未來劇場。

論壇日期 | 2014.01.18 (六) — 01.19 (日)

論壇地點 | 國家圖書館 國際會議廳 (臺北市中正區中山南路二十號3樓)

## 2014.01.18 (六)

- 1000-1010 開幕典禮  
Opening ceremony
- 1010-1100 專題演講 | 臺北藝術中心現在式  
The Intigrid Taipei performing arts center
- 1110-1200 專題演講 | 文化座標定向：以在地歷史塑造場館風格  
Developing a cultural compass  
How we need the mirror of the place to generate the programming in the Outward
- 1300-1400 論壇 | 從總進到營運  
Strategic planning: From construction to operation
- 1520-1700 論壇 | 臺灣劇場總經理人  
Advanced theater manager development

## 2014.01.19 (日)

- 1000-1000 專題演講 | 從地景看時：劇場組織扁平化  
Dutch theatre management: the cooperative approach healthy life away  
shatters an organization as flat as the Dutch landscape
- 1100-1200 論壇 | 專業劇場技術服務  
Professional theatre technical management
- 1400-1500 綜合座談 | 臺北藝術中心未來式  
Great expectations

◎ 場址皆有口語翻譯服務

6/9



【國外講者】

Robin Aude / 英國The Chalk Box總監  
Director, the Chalk Box, UK

Erin Babiniani / 荷蘭鹿特丹劇院行政總監  
Director, the Rotterdam City Theatre, the Netherlands

Michael Peck / 丹麥Culturyard營運及藝術總監  
CEO and Artistic Director, the Culturyard, Denmark

Richard Lee / 香港康樂及文化事務署技術總監  
李永基 / Technical Director (Performing series), the Leisure and Cultural Services Department of the HKSAR

【國內講者】

王世儒 / 國立臺北藝術大學廣播電視中心主任  
WANG, Shi-Hsiang, Director of Performing Arts Center of Taipei National University of the Arts

王世儒 / 臺北藝術中心籌備主任  
WANG, Shi-Hsiang, Acting Director, Taipei Performing Arts Center

李麗燕 / 國立中正文化中心代理藝術總監  
LEE, Hue-Yue, Acting Director, National Chiang Kai-shek Cultural Center

林潔宜 / 演出製作總監  
LIN, Jessie, Independent Production Manager of Live Performance

齊紹華 / 國立臺北藝術大學藝術與人文碩資研究所代理所長  
CHI, Shiao-Hua, Acting Chairperson, Graduate Institute of Arts and Humanities Education of Taipei National University of the Arts

楊淑麗 / 專訊舞台管理工作者  
YANG, Shi-Wen, Stage Manager

副總長 / 臺北市政府文化局局長  
LIU, Wei-Chang, Commissioner, Department of Cultural Affairs, Taipei City Government

◎國內地區演講者有收費，以瞭解物資來源

參加對象 | 現職展演場館從業人員、現職表演藝術領域工作者、表演藝術領域相關科系學生  
領取名額 | 200人，額滿為止。

報名時間 | 2013年12月23日至2014年1月10日

報名方式 | 網路免費報名，分三階段錄取並以email通知，報名網頁www.paap.org.tw

【錄取通知】

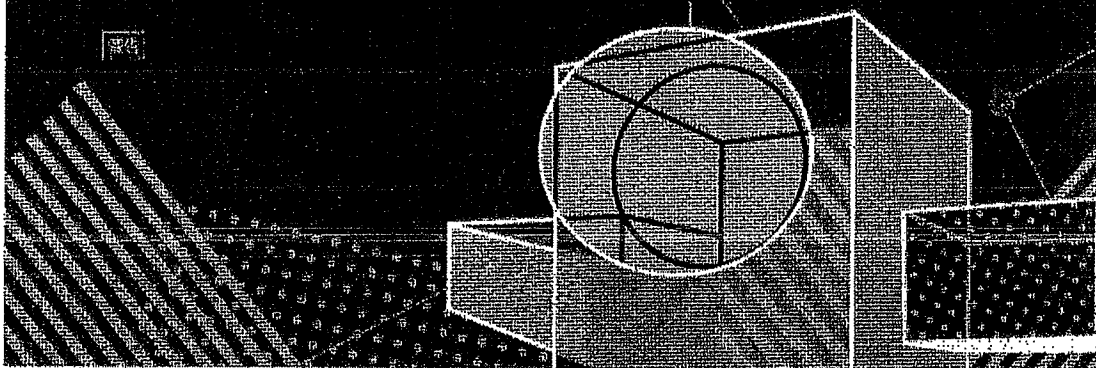
第一階段(2013/12/31)錄取對象 | 現職展演場館從業人員、現職表演藝術領域工作者

第二階段(2014/01/10)錄取對象 | 表演藝術領域相關科系學生

主辦 | 臺北市政府文化局 策劃執行 | 中華民國表演藝術協會、社團法人台灣技術劇場協會  
協辦 | 國家圖書館

中華民國表演藝術協會 | www.paap.org.tw Tel 02-2707-1336

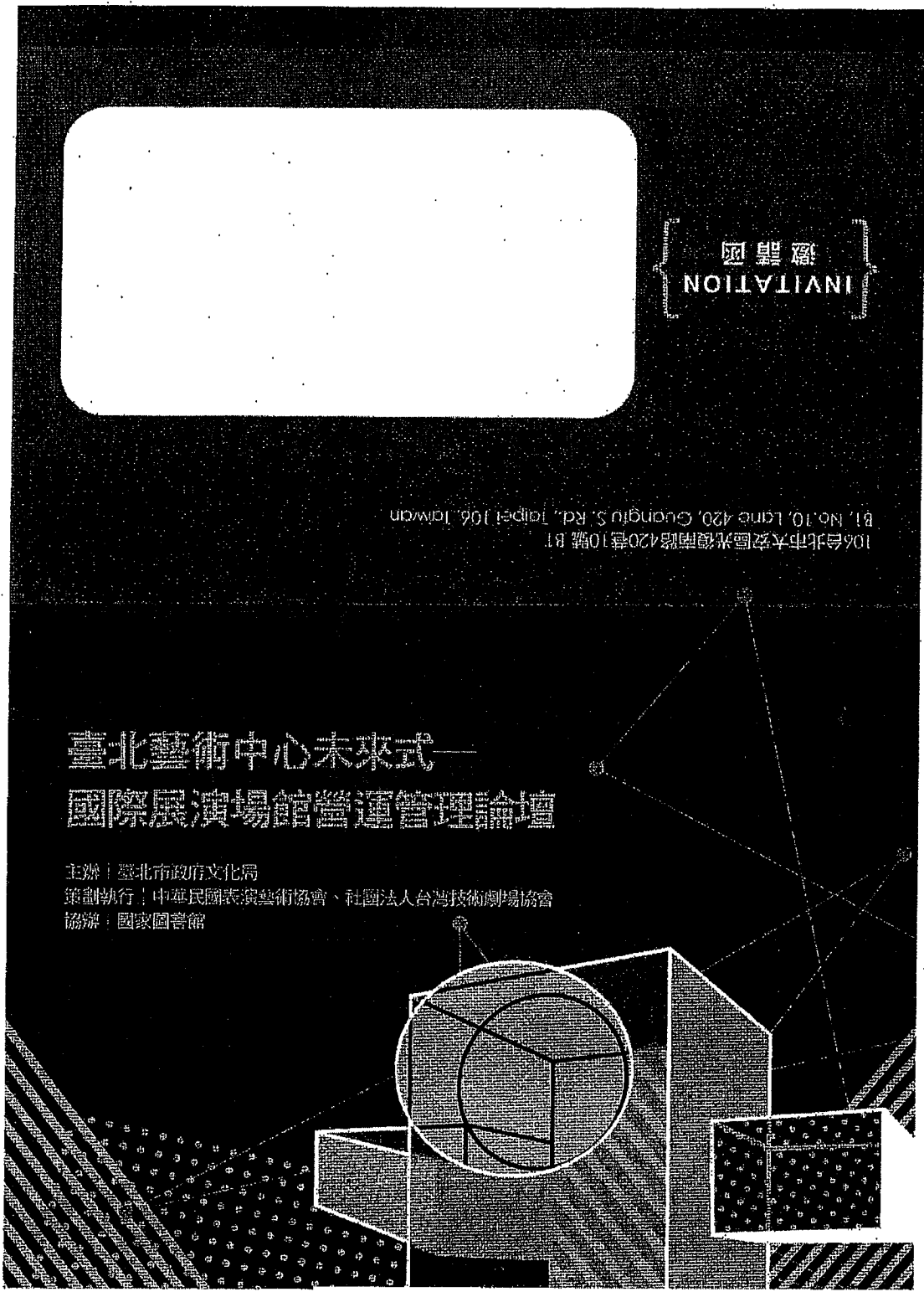
【圖說】



11/9



臺北藝術中心未來式 國際展演場館營運管理論壇 邀請函



8/9

## 臺北藝術中心未來式—— 國際展演場館營運管理論壇

預計在2015年落成的臺北藝術中心是最受矚目的國際級劇場，將改變臺北的劇場風貌。論壇邀請國內外重量級場館經營者共同獻策，打造符合表演團隊及觀眾期待的未來劇場，敬邀 貴單位派員參加。

論壇時間 | 2014.01.18 (六) - 01.19 (日)  
論壇地點 | 國家圖書館 國際會議廳 (臺北市中正區中山南路二十號3樓)

2014.01.18 (六) 10:00-17:00  
專題演講 | 臺北藝術中心現在式  
專題演講 | 文化座標定向：以在地歷史塑造場館風格  
論壇 | 從建造到營運  
論壇 | 專業劇場經理人

2014.01.19 (日) 10:00-15:30  
專題演講 | 低地國荷爾：劇場組織扁平化  
論壇 | 專業劇場技術服務  
論壇 | 臺北藝術中心未來式

報名方式 |  
2013年12月23日至2014年1月10日，表演藝術聯盟官網 [www.paap.org.tw](http://www.paap.org.tw) 免費報名。  
◎詳細資訊，請洽論壇網頁 [www.paap.org.tw](http://www.paap.org.tw)。  
◎本論壇提供公務人員終身學習時數申請。

主辦 | 臺北市政府文化局 策劃執行 | 中華民國表演藝術協會、社團法人台灣技術劇場協會  
協辦 | 國家圖書館

中華民國表演藝術協會 | [www.paap.org.tw](http://www.paap.org.tw) | Tel: 02-2707-1336 | 張宏繼、黃心怡